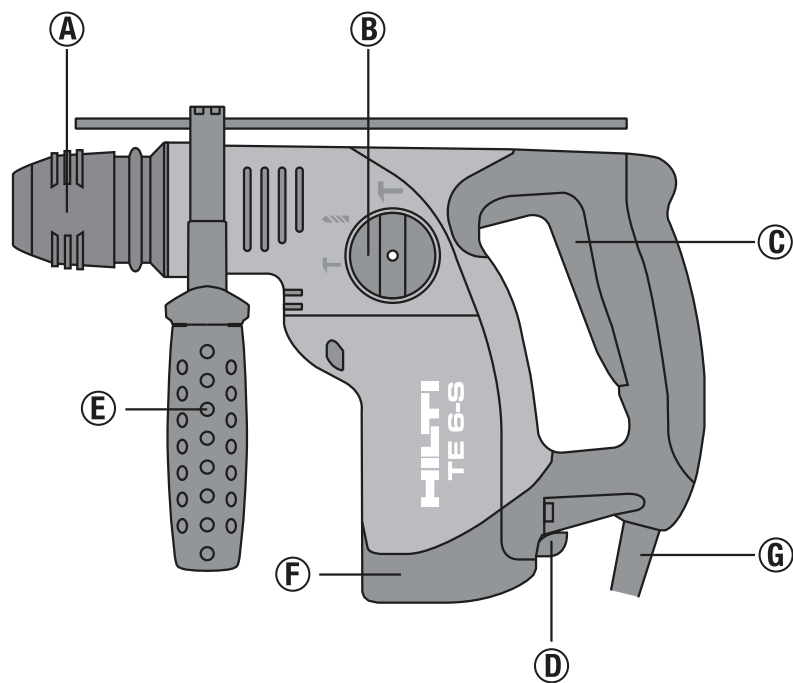


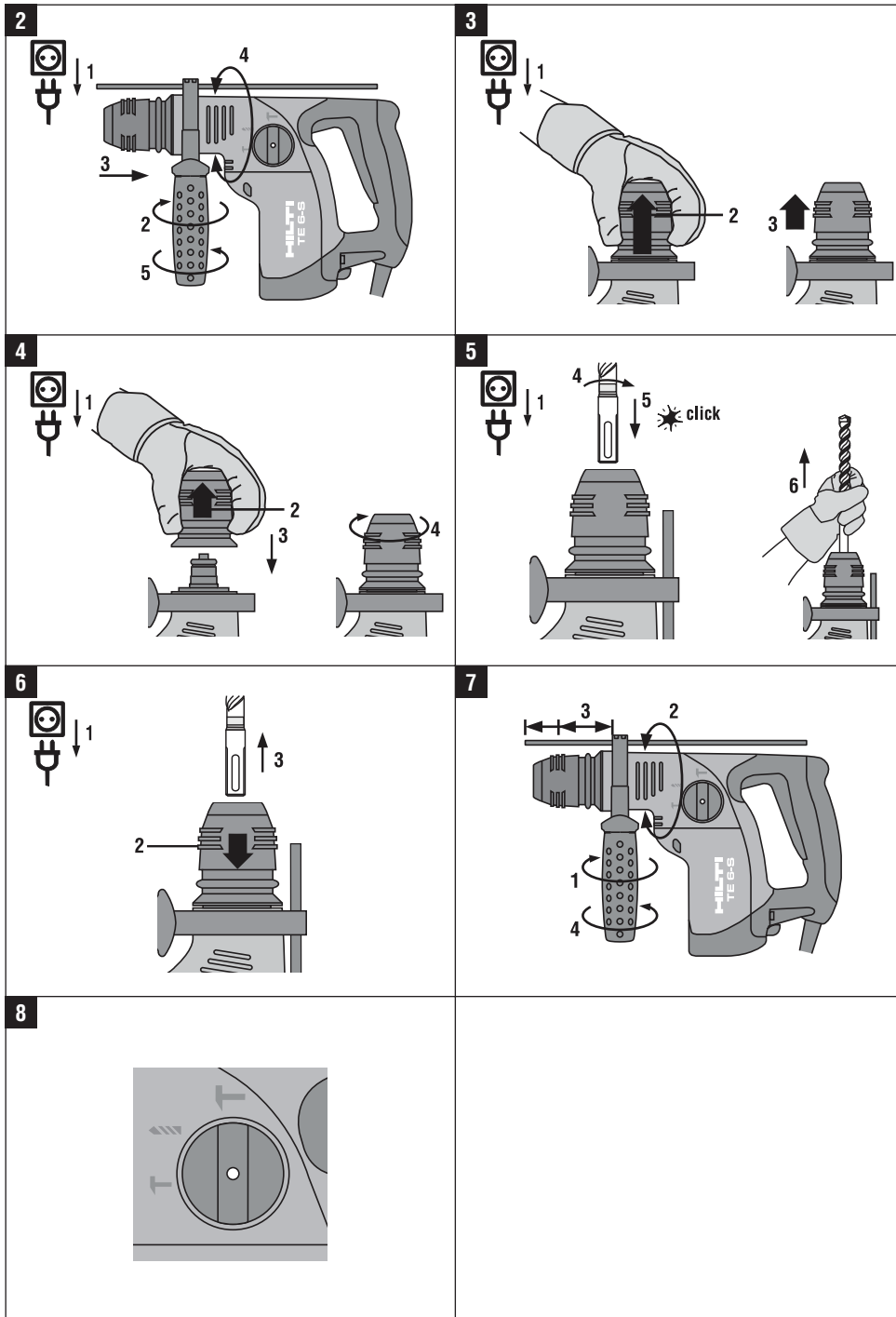
HILTI

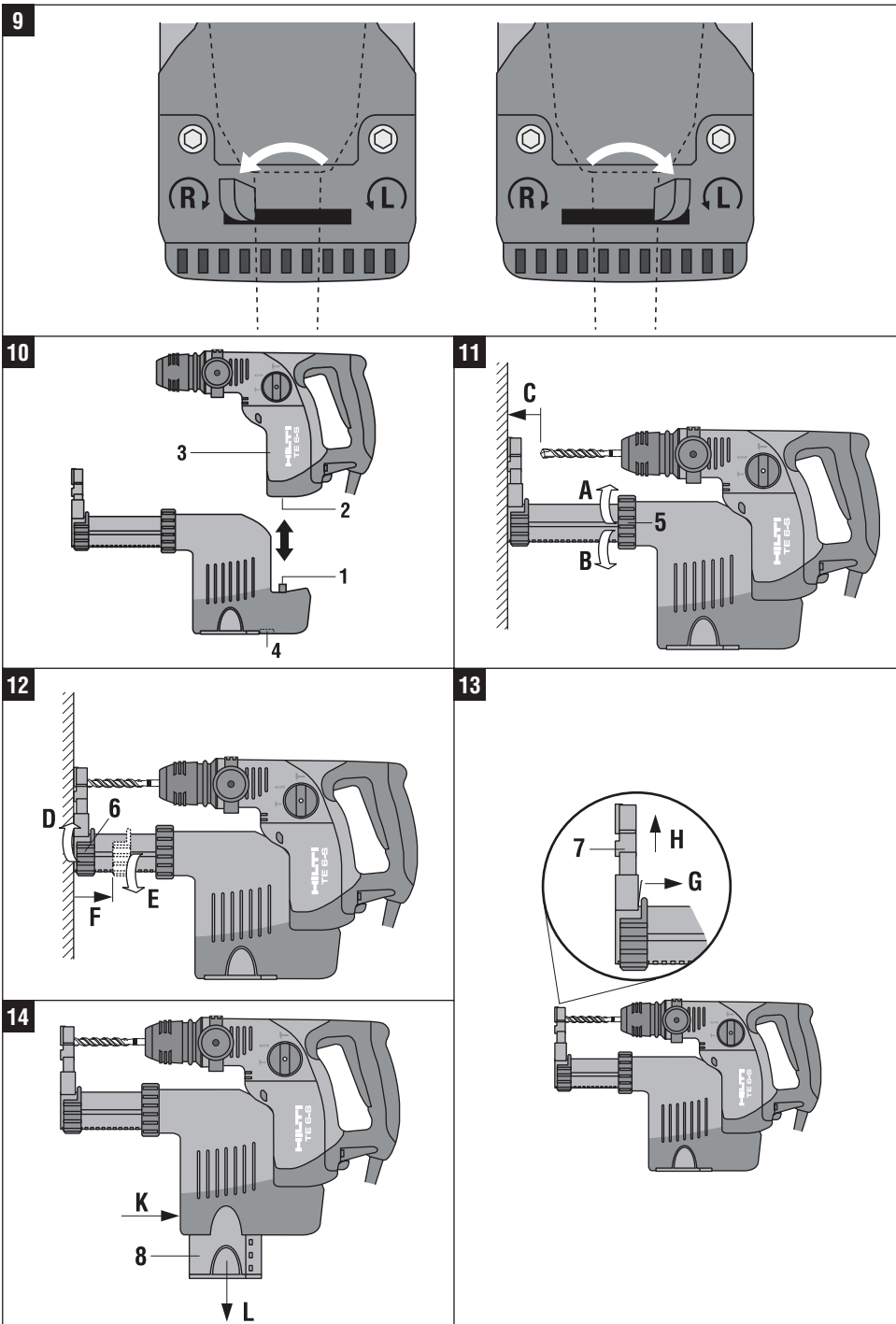
TE 6-S

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
操作說明書	zh
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn
دليل الاستعمال	ar









ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

TE6-S Ударно-пробивна машина

Преди работа с машината моля прочетете настоящето ръководство и съблюдавайте указанията в него!

Моля, съхранявайте ръководството винаги заедно с уреда.

Предоставяйте уреда на други само в комплект с ръководството!

Органи за управление 1

- A Патронник
- B Превключвател на функциите
- C Електронен ключ
- D Превключвател ляво/дясно
- E Странична ръкохватка с дълбокомер
- F Връзка за прахосмучещ модул
- G Мрежов кабел

Съдържание	Стр.
1. Общи указания	33
2. Описание	34
3. Инструменти и приспособления	34
4. Технически данни	36
5. Указания за сигурност	37
6. Пускане	39
7. Работа с машината	39
8. Грижи за машината	41
9. Търсене на повреди	41
10. Предаване на отпадъците	42
11. Гаранция от производителя за уредите	42
12. EU-съвместимост	42

1. Общи указания

1.1 Сигнал за опасност ОПАСНОСТ

За евентуално опасни ситуации, когато може да се стигне до леки наранявания или повреда на техниката.

bg

1.2 Пиктограми

Предупредителни знаци



Предупреждение за обща опасност

Предупреждение за опасно електрическо напрежение

Предупреждение за гореща повърхност

Препоръчителни знаци



Да се използват защитни очила

Да се използва респиратор

Да се използват антифони

Да се използват защитни ръкавици

Символи



Преди употреба да се прочете ръководството

Отпадъците да се рециклират

1 Числата указват номера на скиците, които ще намерите в сгънатата част на ръководството. В настоящото ръководство с "уред" се отбелязват машините TE 6-S.

Място за идентификация на уредите

Общото обозначение, артикулния номер, годината на производство и техническия вариант ще прочетете на табелката на уреда. Моля, препишете тези данни в ръководството за обслужване, за да ги имате винаги на разположение при необходимост.

Тип: _____ Сериен N°: _____

2. Описание

Употреба по предназначение

Ударно-пробивните бормашини TE 6-S с пневматична ударна група са електрически уреди за пробиване в бетон, зидария, гипсокартон, дърво, пластмаса и метал.

Уредът може да се експлоатира, обслужва и поддържа в изправност само от оторизиран и обучен персонал. Персоналът трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности.

Уредът може да се експлоатира само при посочените в типовата табелка мрежово напрежение и честота.

Не са разрешени никакви манипулации или промени по уреда.

За да предотвратите опасност от нараняване, използвайте само оригинални принадлежности и допълнително оборудване с марката Хилти. Съблюдавайте указанията за експлоатация, обслужване и поддръжка, посочени в Ръководството за експлоатация.

Изисквания към работещия

- уредът е предназначен за професионална употреба
- с уреда може да работи специално обучен персонал. Той трябва да е наясно с възможните опасности
- Уредът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат използвани неправомерно от неквалифициран персонал и без съблюдаване на изискванията за работа.
- бъдете винаги концентрирани по време на работа. Ако това не е така, не работете с машината

Патронник

- въртящо заключване
- бързосменяеми TE-C и бързозатягащ патронници

Превключватели

- регулируем електронен ключ
- превключвател на функциите
- TE 6-S: 3 режима на пробиване
- превключвател ляво/дясно въртене

Странична ръкохватка

- въртяща се с дълбокомер

Смазване

- смазване с грес на предавките и ударната група

Стандартно оборудване

- уред
- въртяща се с дълбокомер
- Хилти-грес
- ръководство за обслужване
- куфар за транспортиране
- допълнително DRS прахосмучещ модул
- почистваща кърпа

3. Инструменти и принадлежности

	TE 6-S
TE-C патронник	●
TE-C ъглова глава	●
TE-AC 1 ъглова глава	●
Ударни свредла	Ø 4–24 мм
Накрайник за винтове	●
Боркорона за тънки стени	Ø 25–68 мм
Бързозатягащ патронник	●
Свредла за дърво	Ø 5–20 мм
Свредла за метал	Ø 5–13 мм
Степенни свредла	Ø 5–22 мм
Изрязващи боркорони	Ø 25–68 мм
DRS прахосмучещ модул	●

3.1 DRS прахосмучещ модул

3.1.1 Общи указания

Място за идентификация върху уреда

Типовото означение и серийния номер са нанесени на табелката на Вашия уред. Моля, препишете тези данни в ръководството и винаги ги посочвайте, когато от Вас се изисква информация от нашия представител или сервиз.

Тип:

Сериен N°:

3.1.2 Описание

Прахосмучещият модул TE DRS-M е принадлежност към машината TE 6. Той може да се закрепва бързо и лесно към нея. Модулът не може да се използва при къртене и пробиване в метал.

3.1.3 Технически данни

Консумирана мощност	макс. 60 W
Ефективност на смучене	500 l/min
Тегло	0,9 kg
Макс. работен ход	105 мм
Използваеми TE-C ударни свредла (l/cm):	Ø 4–16 мм
Работна дълж. на свредлото	50–100 мм
Сила на притискане	15–25 N
Обем на събрания прах:	
Ø 6 / 28 мм дълбочин	130 отвора
Ø 8 / 30 мм дълбочин	75 отвора
Ø 12 / 50 мм дълбочин	20 отвора
Брой почиствания на прахосъбирателя:	до 100 бр.
Смукателна глава:	Ø 4–16 мм
смукателен вентилатор, прахосъбирател с филтър, дълбокомери, присъединител	

3.1.4 Пускане в действие

Монтаж на модула 10

-СВЕДЕНИЕ-

Филтър, който е пълен, може да доведе до прекомерно отделяне на прах и поради това трябва да се изпразва своевременно.

Принцип на действие след прикачване: вграденният в модула вентилатор се задвижва от мотора на машината през съединителя. Зъбното колело на роторния вал (1) се зацепва със зъбите на присъединителната част (2) на прахоуловителя.

1. Извадете щекера от контакта.
2. Плъзнете модула по дължината на направляващите на машината, докато се чуе щракване.

Демонтаж на модула 10



При по-големи натоварвания челният съединител на прахоуловителя може да се загрее прекомерно - избягвайте допир с него.

1. Извадете щекера от контакта.
2. Натиснете заключката (4) и я задръжте така.
3. Извадете надолу модула от машината.

3.1.5 Обслужване

Регулиране на хода 11

В нормалния случай ходът е съгласуван с TE-C свредлата с $l_t = 150$ мм, което съответства на работна дължина на свредлото от 100 мм. За по-къси свредла ходът трябва да се регулира.

1. Отворете (A) ключалката (5).
2. Приниснете машината с монтираното свредло към стената, докато свредлото я докосне (C).
3. Затворете (B) ключалката (5).

Регулиране на дълбочината (дълбокомер) 12

1. Отворете (D) дълбокомера (6).
2. Преместете го до желаната дълбочина на пробиване (F).
3. Затворете (E) дълбокомера (6).

Ако при монтаж на дюбели е необходима точна дълбочина на пробиване, трябва да направите няколко пробни отвора, за да установите реалната дълбочина.

Смяна на смукателната глава 13

1. Дръпнете назад реброто (G) от задната страна на смучещата глава (7).
2. Извадете главата нагоре от гнездото (H).
3. Притиснете новата глава в гнездото, докато щракне.

Изпразване на прахосъбирателя 14

1. Поставете машината хоризонтално и я пуснете за кратко време. По този начин остатъците от прах в модула се засмукват в прахосъдържателя.
2. Натиснете и задръжте копчето (K).
3. Извадете надолу прахосъбирателя (8) от модула (L).
4. Изпразвайте съда на прахоуловителя чрез леко почукване - избягвайте премокерно отделяне на прах.
5. Плъзнете прахосъбирателя отдолу по модула, докато щракне. Когато използвате нов прахосъбирател, преди да го поставите отстранете защитната капачка.

3.1.6 Грижи и поддръжка

Почиствайте модула само със съгъстен въздух и кърпа. Не използвайте вода, масла и почистващи средства.

bg

4. Технически данни

Уред	TE6-S
Номинална консумирана мощност	650 W
Номинално напрежение	100 V, 110 V, 120 V, 220 V, 230 V, 240 V
Номинален ток	6,5 A, 5,9 A, 5,4 A, 3,0 A, 2,8 A, 2,7 A
Мрежова честота	50–60 Hz
Тегло съгласно EPTA-Procedure 01/2003	3,1 kg
Размери (Д×Ш×В)	320×215×75 mm
Обороти	0–880 U/min.
Брой удари	0–5100 1/min.
Брой удари (фин удар)	0–2700 1/min.
Енергия на единичния удар	1,8 Nm (J)
Енергия на единичния удар (фин)	0,6 Nm (J)
Обхват на пробиване в бетон / зидария с удар	Ø 4–24 mm
Обхват на пробиване в дърво със свредло	Ø 5–20 mm
Обхват на пробиване в дърво с боркорона	Ø 25–68 mm
Обхват на пробиване в дебел метал	Ø 5–13 mm
Обхват на пробиване в ламарина до 2 mm	Ø 5–22 mm
Обхват на пробиване с изрязваща боркорона (фин удар)	Ø 25–68 mm
Ефективност на пробиване в средно твърд бетон	Ø 8 mm = 28 cm³/min. Ø 12 mm = 45 cm³/min. Ø 16 mm = 49 cm³/min.
Защитна изолация (по EN 60 745)	клас II (двойно изолирана) 
Механичен предпазен съединител	●
Вибропоглъщащи ръкохватки	●
Защита от смущения	по EN 55014-2
Уредът е защитен по	по EN 55014-1

УКАЗАНИЕ

Даденото в тези указания ниво на трептения е измерено съгласно метод за измерване по стандарт EN 60745 и може да се използва за сравнение на електроинструменти. Той е подходящ и за предварителна оценка на натоварването от трептения. Даденото ниво на трептения е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва за други приложения с различни работни инструменти или при недостатъчна поддръжка, в нивото на трептенията може да има отклонения. Това може значително да повиши натоварването от трептения през целия период на експлоатация. За точна преценка на натоварването от трептения трябва да се вземат предвид и периодите, в които уредът е изключен или работи, но не е в реална експлоатация. Това може значително да намали натоварването от трептения през целия период на експлоатация. Определете допълнителни защитни мерки за работещия срещу въздействието на трептенията, като например: поддръжка на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на топли ръце, организация на работните процеси.

Информация за шума и вибрациите (измерени по EN 60 745):

Типово ниво на шума по крива A	98 dB (A)
Типова мощност на шума по крива A	87 dB (A)
За посочените нива на звука, съгласно EN 60745, толерансът е 3 dB.	
Да се използват антифони!	
Триосови стойности на вибрациите (векторна сума на вибрациите)	
измерено по EN 60745-2-1 prAA: 2005	Пробиване в метал, (a _{h,D}) 2,5 m/s²
измерено по EN 60745-2-6 prAB: 2005	Ударно пробиване в бетон, (a _{h,HD}) 11,0 m/s²
Отклонение от посочените нива (K) за триосовите стойности на вибрациите:	1,5 m/s²

Правото за технически промени запазено

5. Указания за сигурност

5.1 Общи указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ УКАЗАНИЯ НА СИГУРНО МЯСТО.

5.1.1 Работно място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и поддържано.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

5.1.2 Безопасност при работа с електроинструменти

- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт.** В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от токов удар е по-голям.
- c) **Предпазвайте електроинструмента от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, например не носете електроинструмента и не го изключвайте от контакта, като го държите за кабела.** Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

5.1.3 Безопасен начин на работа

- a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични

вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до изключително тежки наранявания.

- b) **Работете със защитно работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони) – според вида и употребата на електроинструмента – намалява риска от злополука.
- c) **Внимавайте да не включите електроинструмента случайно.** Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение "изключено". Ако при носене на електроинструмента държите пръста си върху пусковия прекъсвач или ако при включено положение свържете електроинструмента към електрозахранването, съществува опасност от злополука.
- d) **Преди да включите електроинструмента, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- e) **Не надценявайте възможностите си.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки един момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- f) **Работете с подходящо облекло.** Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите си и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящите се звена.
- g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделяния се при работа прах.

5.1.4 Грижливо отношение към електроинструментите

- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b) **Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Преди промяна на настройките на електроинструмента, преди замяна на работни инструменти и допълнителни приспособления, както и при продължително неизползване на електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- d) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца.** Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са

bg

прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

- e) **Поддържайте електроинструментите си грижливо.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безупречно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от злополуките се дължат на недобре поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- g) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н. съобразно инструкциите на производителя.** Съобразявайте се и с конкретните работни условия, както и с дейностите и процедурите, предписани от различни нормативни документи. Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените от производителя, повишава опасността от злополука.

5.1.5 Поддържане

- a) **Ремонтът на електроинструментите трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

5.2 Специфични за уреда указания за безопасност

5.2.1 Безопасен начин на работа

- a) **Носете антифони.** Въздействието на силен шум може да предизвика загуба на слуха.
- b) **Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки.** Загубата на контрол върху уреда може доведе до наранявания.
- c) **Дръжте уреда винаги с две ръце здраво за предвидените за целта ръкохватки.** Поддържайте ръкохватките сухи и винаги чисти от масла и мазнини.
- d) **Поставете страничната ръкохватка в желаната позиция и се уверете, че е монтирана правилно и е закрепена надлежно.** дръжте страничната ръкохватка за външния и край.
- e) **Не пипайте въртящите се части на уреда.** Включете уреда едва на работното място.
- f) **Използвайте уреда само по предназначение и в изправност.**
- g) **Ако използвате уреда без прахоуловителния модул, по време на работа сложете респиратор.** За да избегнете евентуално препъване, винаги водете захранващия кабел, кабелния удължител и маркуча на прахоуловителя зад уреда.

- i) **Правете почивки и гимнастика на пръстите за подобряване на кръвообращението в тях.**
- j) **Когато има скрити електрически кабели или при опасност захранващият кабел да бъде повреден от инструмента, дръжте уреда за изолираните части на ръкохватките.** При допир до тоководещи кабели незащитените метални части на уреда се поставят под напрежение и за потребителя може да възникне риск от електрически удар.
- k) **Деца трябва да са инструктирани, че не бива да си играят с уреда.**
- l) **Уредът не е предназначен за употреба от деца или хора с крехка физика, които не са инструктирани.**
- m) **Прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина и метали, могат да са вредни за здравето.** При допир или вдишване на праховете могат да възникнат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия и на намиращите се в близост лица. Някои прахове, като прах от дъб и бук, се считат за ракообразувачи, особено в комбинация с добавки за дървообработка (хромат, средства за дървесна защита). Съдържащ азбест материал трябва да се обработва само от специалисти. **Използвайте по възможност прахоуловител. За да постигнете висока степен на прахоулавяне, използвайте подходящ, препоръчан от Хилти преносим прахоуловител за дървесни и/или минерални прахове, който е подходящ за дадения електроинструмент.** Осигурете добро проветряване на работното място. Препоръчва се носенето на прахозащитна маска с филтър клас P2. Спазвайте местните разпоредби за обработваните материали.

5.2.2 Грижливо отношение към електроинструментите

- a) **Закрепете детайла, с който ще работите.** Използвайте стяги или менгеме, за да го закрепите неподвижно. По този начин закрепването е по-сигурно, отколкото при държане с ръка, а двете Ви ръце са свободни за работа с уреда.
- b) **Убедете се, че инструментите съответстват на системата за захващане на уреда и са добре закрепени в патронника.**
- c) **При прекъсване на токозахранването: Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.** По този начин се предотвратява неволното включване на уреда при възстановяване на захранването.

5.2.3 Безопасност при работа с електроинструменти

- a) **Преди работа проверявайте работната област за скрити електро-, газо- и водопроводи, например с металотърсач.** Външните метални части на уреда може да станат токопроводими, ако например по невнимание сте повредили електрически кабел. В този случай съществува сериозна опасност от електрически удар.
- b) **Проверявайте редовно изправността на електрическия кабел и при повреда дайте уреда за поправка в специализиран сервиз.** Проверявайте

редовно удължителните кабели и ги подменяйте, ако те са повредени. Ако по време на работа захранващият или удължителният кабел се повреди, не трябва да ги докосвате. Извадете щепсела от контакта. Повредени електропроводи и електрически кабели създават опасност от електрически удар.

- с) Поради това регулярно давайте замърсени уреди на проверка в сервизите на Хилти, особено ако често се работи с електропроводими материали. Прахта по повърхността на уреда (най-вече от проводими материали) или влагата при неблагоприятни условия могат да предизвикат електрически удар.

5.2.4 Работно място

- а) **сигурете добро осветление на работната площадка.**
б) **Осигурете добро проветряване на работното място.** Повишено запрашване на работното място поради недостатъчна вентилация може да доведе до увреждане на здравето.

5.2.5 Средства за персонална защита

Ползвателят и намиращите се в близост до него лица трябва да носят по време на работа с уреда подходящи защитни очила, антифони и защитни ръкавици. Ако не ползвате прахоуловител, ползвайте респиратор.



Да се използват защитни очила



Да се използват антифони



Да се използват защитни ръкавици



Да се използва респиратор

6. Пускане



Уредът да не се включва предварително в електрическата мрежа.

6.1 Монтиране на страничната ръкохватка 2

- Отворете държача на страничната ръкохватка чрез въртене
- Промушете лентата на ръкохватката през патронника върху корпуса на машината
- Завъртете ръкохватката в желаната позиция
- Фиксирайте ръкохватката чрез завиване на дръжката

6.2 Повдигане на патронника 3

ВНИМАНИЕ

За предотвратяване на наранявания отстранете дълбокомера от страничната ръкохватка и инструмента от патронника.

- Извадете щепсела от контакта.
- Издърпайте втулката на патронника напред и я задръжте така.
- Извадете патронника напред.

6.3 Поставяне на патронника 4

ВНИМАНИЕ

За предотвратяване на наранявания отстранете дълбокомера от страничната ръкохватка и инструмента от патронника.

- Извадете щепсела от контакта.
- Хванете втулката на патронника, издърпайте я напред и задръжте в това положение.
- Нахлузете патронника от предната страна върху водещата тръба и пуснете втулката.
- Завъртете патронника, докато щракне.

bg

7. Работа с машината



Използвайте този уред само със странична ръкохватка. Закрепете всички строителни елементи в работния обхват.



При употреба на кабелен удължител: Да се употребяват само допуснатите за това кабелни удължители според начина на употреба и с необходимото сечение на кабела. В противен случай може да се стигне до загуба на полезна мощност и загряване на кабела. Подменете повредения кабелен удължител.

При ниски външни температури: Уреда изисква една минимална работна температура, докато ударната група започне да функционира. Включете уреда, опрете го за кратко в основата и го оставете да работи на празен ход. Повторно го опрете в основата, докато ударната група започне да функционира.



-ВНИМАНИЕ-

- инструментът при работа може да се нагорещи
- можете да изгорите ръцете си
- при смяна на инструментите носете защитни ръкавици

7.1 Поставяне на инструмента 5

ВНИМАНИЕ

При смяна на инструмента използвайте защитни ръкавици.

- Извадете щепсела от контакта.
- Проверете дали опашката на инструмента е чиста и леко смазана с грес. Ако се налага, почистете и смажете опашката.

3. Проверете дали уплътнението на прахозащитната капачка е чисто и в добро състояние. Ако е необходимо, почистете прахозащитната капачка, или ако уплътнението е повредено, сменете прахозащитна капачка (виж Раздел "Обслужване и поддръжка").
4. Поставете инструмента в патронника и с лек натиск го завъртете, докато попадне във водещите жлебове.
5. Натиснете инструмента към патронника, докато се чуе щракане.
6. Дръпнете инструмента, за да проверите стабилността на закрепването му.

7.2 Изваждане на инструмента **6**

ВНИМАНИЕ

При смяна на инструментите използвайте защитни ръкавици, защото при употреба инструментите се нагряват.

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Издърпайте обратно фиксатора на патронника за да се отвори патронникът.
3. Извадете инструмента от патронника.

7.3 Регулиране на дълбокомера **7**

1. Отворете държача на страничната ръкохватка с въртене на дръжката
2. Завъртете страничната ръкохватка в желаната позиция
3. Поставете дълбокомера за желаната дълбочина на пробиване "X"
4. Затегнете ръкохватката чрез завиване на дръжката

7.4 Пробиване с удар – пълна сила **8**

  	-ВНИМАНИЕ- ■ при пробиване хвърчат малки парчета от материала ■ те могат да наранят кожата и очите ■ използвайте защитни очила и ръкавици, а ако не се работи с прахоуловителен модул – и респиратор
---	---

	-ВНИМАНИЕ- ■ по време на пробиване машината създава силен шум ■ високото ниво на шума може да увреди слуха ■ използвайте антифони
---	--

1. Включете щекера в контакта
2. Завъртете ключа в положение "Символ" ()
3. Поставете уреда със свредлото там, където ще пробивате
4. Натискайте бавно пусковия ключ (работете с ниски обороти, докато свредлото навлезе в материала)
5. След центриране на свредлото в отвора натиснете ключа докрай, за да работите на пълни обороти
6. Не натискайте прекалено машината. С това не се увеличава нейната производителност, а само се намалява продължителността на живота на инструментите
7. При проходни отвори трябва да намалите оборотите малко преди пълното пробиване, за да избегнете отчупвания на материала.

7.5 Ударно пробиване – фин удар **8**

1. Включете щекера в контакта
2. Завъртете ключа в положение "Символ" ()
3. Поставете уреда със свредлото там, където ще пробивате
4. Натискайте бавно пусковия ключ (работете с ниски обороти, докато свредлото навлезе в материала)
5. След центриране на свредлото в отвора натиснете ключа докрай, за да работите на пълни обороти
6. Новите ТЕ-С свредла в комбинация с финия удар намаляват разчупванията на критично крехките материали.

7.6 Пробиване без удар **8**

1. Включете щекера в контакта
2. Завъртете ключа в положение "Символ" пробиване (). В това положение на инструмента се предава само въртливо движение
3. Натискайте бавно пусковия ключ (работете с ниски обороти, докато свредлото навлезе в материала)
4. След центриране на свредлото в отвора натиснете ключа докрай, за да работите на пълни обороти

7.7 Ляво/дясно въртене **9**

1. Завъртете лоста в положение ляво (L ) или дясно (R ) въртене

8. Грижи и поддръжка

Извадете щекера от контакта

8.1 Грижи за инструментите

Отстранявайте замърсяванията от инструментите и ги защитавайте от корозия чрез избърсване след работа с напоена в масло кърпа.

8.2 Грижи за машината

ВНИМАНИЕ

Поддържайте уреда и най-вече повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масла и смазки. Не използвайте почистващи средства, съдържащи силикон.

Външният корпус на уреда е направен от удароустойчива пластмаса. Ръкохватките са от еластомерен материал

Никога не работете с уреда при запушени вентилационни отвори! Почиствайте ги със суха четка. Не допускайте попадането на чужди тела в машината. Редовно почиствайте уреда отвън с леко навлажнена кърпа. Не използвайте пръскачки, пароструйки или течаща вода! Те могат да унищожат електрическата изолация на уреда. Поддържайте ръкохватките винаги сухи и чисти. Не използвайте съдържащи силикон почистващи вещества.

8.3 Поддържане

Редовно преглеждайте всички външни елементи на уреда за повреди. Изпробвайте нормалната работа на органите за управление. Не работете с машината, ако има повреждания или органите за управление не се превключват. В такъв случай я занесете в Хилти-сервиз. Ремонти по електрическата част могат да се правят само от правоспособни ел. монтьори.

8.4 Контрол след обслужване

След обслужване проверете дали всички защитни системи са поставени и функционират правилно.

bg

9. Търсене на повреди

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Машината не тръгва	Прекъснато захранване	Да се пробва с друг електроуред
	Мрежовият кабел или щекерът са дефектни	Да се проверят и сменят в сервиз
	Пусковият ключ е дефектен	Да се провери и смени в сервиз
Няма удар	Уредът е много студен	Уредът за се загрее до работна температура (виж "Работа с машината")
	Превключвателят е в положение на пробиване без удар	Да се превключи на ударно пробиване
Уредът няма пълна мощност	Удължителният кабел е с много малко сечение	Да се използва удължител с достатъчно сечение
	Пусковият ключ не е натиснат докрай	Да се натисне докрай
	Включен е фин удар	Да се включи пълен удар
Свердлото не може да се извади от фиксатора.	Включено е ляво въртене при пробиване	Да се включи дясно въртене
	Патронникът не е издърпан докрай.	Издърпайте фиксатора на инструмента до откат и извадете инструмента.

10. Предаване на отпадъците



В по-голямата си част уредите на Хилти са произведени от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни фирмата Хилти вече е създала организация за изкупуване на Вашите употребявани уреди. По тези въпроси се обърнете към центъра за клиентско обслужване на Хилти или към търговско-техническия Ви консултант.

bg



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроуреди заедно с битови отпадъци!

Съобразно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда.

11. Гаранция от производителя за уредите

Хилти гарантира, че доставеният уред е без дефекти в материала и производствени дефекти. Тази гаранция важи само при условие, че уредът се използва правилно, поддържа се и се почиства съобразно Ръководството за експлоатация на Хилти, и се съблюдава техническата цялост на уреда, т.е. използват се само оригинални консумативи, резервни части и принадлежности на Хилти.

Настоящата гаранция включва безплатен ремонт или безплатна подмяна на дефектиралите части през целия период на експлоатация на уреда. Части, които подлежат на нормално износване, не се обхващат от настоящата гаранция.

Всякакви претенции от друго естество са изключени, ако не са налице други задължителни местни разпоредби. По-специално Хилти не носи отговорност за преки или косвени дефекти или повреди, загуби или разходи във връзка с използването или поради невъзможността за използване на уреда за някаква цел. Изрично се изключват всякакви неофициални уверения, че уредът може да се използва или е подходящ за определена цел.

При установяване на даден дефект уредът или отделните му части трябва да се изпратят незабавно за ремонт или подмяна на съответния доставчик на Хилти.

Настоящата гаранция обхваща всички гаранционни задължения от страна на Хилти и замества всички предишни или настоящи декларации, писмени или устни уговорки относно гаранцията.

12. EU-съвместимост

Означение:	Ударно-пробивна машина
Тип:	TE6-S
Година на производство:	2001

Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните норми и стандарти: 2004/108/EG, до 28.12.2009 98/37/EG, от 29.12.2009 2006/42/EG, EN 55 014-1, EN 55 014-2, EN 60 745-1, EN 60 745-2-6, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3

Hilti Corporation

Peter Cavada
Head Process & Quality Management
Business Area
Electric Tools & Accessories

09/2005

Dr. Heinz-Joachim Schneider
Executive Vice President
Business Area
Electric Tools & Accessories

09/2005